



Миссия США в Туркменистане

Туркменистан, 744000, г. Ашгабат
ул. Пушкина 9

Телефон: 35 00 45; факс: 39 26 14
Адрес в Интернете: <http://turkmenistan.usembassy.gov>

Номер 33

Ежемесячный вестник

Июнь-июль 2004 г.

АМЕРИКА ПРАЗДНУЕТ ДЕНЬ НЕЗАВИСИМОСТИ

В этом выпуске:

- 2 Прием в резиденции посла
- 2 Обращение посла по случаю Дня Независимости США
- 3 История даты 4 июля обсуждена за чашкой чая
- 3 Посольство помогает сохранить фрески древней Парфии
- 4 Визит Командующего Центральным Командованием США
- 4 Посольство передает рентген-установку в дар Таможенной службе
- 5 Презентации на тему «Президентские выборы 2004 в США»
- 6 Прием в честь финалистов обменных программ
- 7 Ежегодная ярмарка «Карьера»
- 7 3-я конференция учителей английского языка
- 8 Компоненты Проекта EDP в Туркменистане

Неделя американской культуры пользуется популярностью в Ашхабаде

С 25 июня по 4 июля в Туркменистане проходила Неделя американской культуры при спонсорской поддержке Посольства США в сотрудничестве с Министерством культуры и информации Туркменистана. Программу Недели открыл 25 июня фестиваль фильмов. Открывая фестиваль, посол Джейкобсон и замминистра культуры и информации Гульмурад Мурадов в своих выступлениях отмечали желание и готовность обеих стран расширять сотрудничество и крепить культурные связи.

Программа кинофестиваля включала три американских и три туркменских фильма. Открыл фестиваль фильм «Состязание», снятый в 1963 году, известный еще под названием «Шукур Бахши». Классический туркменский фильм рассказывает о человеке, который с помощью музыки освобождает своего брата из плена, предотвратив тем самым начало войны. «Легенды из Рухнамы» и «Сын Отечества» - две другие туркменские киноленты. «Легенды из Рухнамы» - это четыре короткометражных фильма, построенных на основе легенд, притчей и стихов туркменского народа, а «Сын Отечества» - это рассказ о жизни Атамурата Аннаниязова, отца Президента Ниязова. Оба фильма сняты за годы независимости. Американский кинематограф был представлен музыкальной комедией «Бриллион» (1978 г.), историческим приключенческим «вестерном» «Танцы с волками» (1991 г.) и мультипликационным блокбастером «В поисках Немо».

С большим успехом 1 июля прошел концерт американской музыки, на который пришли более 800 ашхабадцев. Открыли концерт посол Джейкобсон и проректор Туркменской государственной консерватории. В программу концерта вошли произведения американских композиторов и артистов, таких как Элвис Пресли, Николас Бродски, Джордж Гершвин, Эрик Клаптон, Самуэл Ворд и другие. Исполнителями музыкальных номеров были оркестры «Алтын Асыр» и «Ов-аз» Национального культурного центра, вокалисты и гитаристы Туркменской государственной консерватории, студенты ашхабадских средних музыкальных школ и ансамбль скрипачей под управлением Народного Артиста

Туркменистана Гарольда Неймарка. И туркмено-американский кинофестиваль, и концерт американской музыки нашли живой отклик в средствах массовой информации Туркменистана.



Молодые вокалисты ашхабадской музыкальной школы №2 исполняют песню «Родине» Джорджа Гершвина.

Туркменские телевизионщики снимают фильмы в США

С 5 по 21 июня трое работников туркменского телерадиовещания находились в Соединенных Штатах в рамках проекта «Телесотрудничество» (TV COOP) с целью снять серию документальных фильмов о развитии малого бизнеса в США. Туркменским документалистам удалось отснять большое количество видеоматериалов, взять интервью, собрать информацию о развитии малого бизнеса в США во время их поездки по

нескольким штатам Америки, в ходе встреч с самыми различными представителями бизнеса, официальными лицами и активистами общественных организаций, вовлеченными в развитие предпринимательской деятельности. По возвращении из поездки наш «теледесант», состоявший из продюсера, кинооператора и переводчика, приступил к подготовке нескольких

(продолжение на стр. 6)

АМЕРИКА ПРАЗДНУЕТ ДЕНЬ НЕЗАВИСИМОСТИ

Прием в резиденции Посла по случаю Дня независимости Америки

2 июля многочисленные гости пришли на прием, устроенный в резиденции Посла США в честь Дня Независимости Америки. Гости, среди которых были представители Правительства Туркменистана, дипломаты, американские бизнесмены, журналисты, активисты движения за развитие гражданского общества и многие другие партнеры по сотрудничеству с Посольством США, пришли, чтобы выразить свои поздравления по такому знаменательному событию. После официальной церемонии поднятия американского флага Посол Джейкобсон выступила с обращением, в котором она особо отметила широкий круг областей успешного сотрудничества между Туркменистаном и США, достигнутого за последний год.

Министр иностранных дел Туркменистана Рашид Мередов зачитал текст послания, направленного Президентом Ниязовым Послу Джейкобсон и сотрудникам Посольства США в Туркменистане. В поздравительном послании, туркменский Президент отметил эффективные усилия и вклад Посольства США в развитие туркмено-американской дружбы и сотрудничества и пожелал дальнейших успехов в деятельности миссии в Туркменистане.



В своей речи на приеме, посвященном Дню Независимости США, Посол Джейкобсон особо отметила широкий круг областей успешного сотрудничества между Туркменистаном и США.

Обращение Посла США к народу Туркменистана по случаю Дня Независимости США



Спасибо за предоставленную возможность обратиться к народу Туркменистана по случаю Дня Независимости. 4-го июля отмечается 228-ая годовщина подписания Декларации Независимости, когда жители американских колоний посвятили «свои жизни, свое состояние и святую честь» независимости новой демократической страны.

В наши дни 4-ое июля является не только праздником независимости. Это скорее день празднования идеалов, которые связывают нас как единую нацию. Таких идеалов как вера в правительство, избираемое народом, управляемое народом и работающее на благо народа; вера в права и свободы личности и ее обязанности. Понятие «американец» не связано с этнической принадлежностью, религией, языком или местом рождения человека. Мы являемся нацией иммигрантов, которые разделяют веру своих предков в то, что тяжелый труд людей и их участие в политическом процессе могут сделать страну великой.

Мы все в Американском Посольстве в Ашгабате очень гордимся уровнем нашего сотрудничества с Туркменистаном за последний год. Наше сотрудничество охватывает такие сферы как безопасность, образование, культура, экономика, здравоохранение и развитие гражданского общества. За прошедший год мы предоставили возможность почти 200 представителям военных и правоохранительных структур Туркменистана пройти курсы обучения за рубежом.

Также, мы передали Туркменистану 50 автомашин и оборудование для борьбы с преступностью и обеспечения безопасности границ. Для укрепления взаимопонимания между нашими странами мы направили в США по обменным программам более 100 студентов и специалистов. Мы оказали поддержку более 600 туркменским предпринимателям в создании и развитии их бизнеса и помогли группе бухгалтеров получить международные сертификаты. Мы провели тренинги по профилактической медицине с более чем 100 врачей и медсестер. 78 волонтеров Корпуса мира, которые работают по всему Туркменистану, делятся знаниями в области английского языка и здравоохранения с тысячами жителей Туркменистана. Мы предоставили гранты и техническую поддержку организациям, работающим в области развития гражданского общества, и надеемся увидеть их дальнейшее развитие. Мы организовали кинофестивали, концерты и визиты специалистов из США. Все это было бы невозможным без поддержки и сотрудничества со стороны Правительства Туркменистана и без таланта и энергии народа Туркменистана. Мы благодарны за это.

Мы также благодарны за то, что Туркменистан выступил в качестве активного партнера в войне против терроризма. Мы рады тому, что являемся свидетелями позитивных изменений, которые произошли в Туркменистане за прошедший год, включая отмену выездных виз и начало регистрации религиозных групп. Мы надеемся на продолжение этой позитивной тенденции.

Мы рады отмечать 4-ое июля, День независимости Америки, в Туркменистане и надеемся на дальнейшее сотрудничество и дальнейшее развитие дружеских связей между народами наших двух стран.

На творческом вечере за чашкой чая обсуждалась история независимости США

5 июля специалист политического отдела Посольства США Марлин Хардингер провел обсуждение темы «Становление и развитие независимости США» на ставшей уже традиционной творческой встрече за чашкой чая, организованной отделом общественных связей Посольства. Более 15 студентов и специалистов стали активными собеседниками г-на Хардингера в обсуждении первых конституционных

съездов США, Билля о правах и процесса развития современной системы выборов. Дискуссия стала возможностью для туркменских граждан обсудить вопросы свободы и независимости с местными специалистами и американским дипломатом. Очень кстати пришлось брошюры «Декларация независимости» и «Билль о правах», которые были вручены участникам дискуссии.

КУЛЬТУРА И НАСЛЕДИЕ

Посольство помогает туркменским археологам сохранить фрески древней Нисы

Группа археологов Национального управления Туркменистана по охране, изучению и реставрации памятников истории и культуры успешно завершила проект по сохранению настенной живописи древней Парфии в Старой Нисе. 18 июня состоялась презентация результатов проекта, финансирование которого было осуществлено на средства гранта, предоставленного Отделом общественных связей Посольства США в Ашхабаде. На презентации присутствовали сотрудники Посольства, члены дипломатического корпуса, представители туркменского правительства и журналисты. Стартовавший в конце 2002 года проект ставил своей целью сохранение образцов настенной живописи храмового комплекса Старой Нисы, а также создание выставочной экспозиции в двух реконструированных помещениях центральной части этого комплекса.

Раскопки и работа по обеспечению сохранности обнаруженных фрагментов фресок проводились под наблюдением д-ра Виктора Пилипко, ведущего эксперта проекта от Российской Академии Наук. Помимо фрагментов фресок археологи обнаружили также и другие ценные образцы архитектурного искусства, например, архитектурные узоры, украшавшие капители колонн, кирпичи, использовавшиеся для строительства колонн, и другие фрагменты. Более 40 фрагментов настенной живописи подверглись обработке в лабораторных условиях - была проведена их инвентаризация, фотофиксация и консервационное укрепление специальными химическими реактивами. Большинство найденных фрагментов сейчас находится в Национальном музее Туркменистана.



Фрагмент древней настенной росписи Старой Нисы, найденный во время раскопок. Фото Руслана Мурадова.

Энтузиасты проекта «привели в порядок» две комнаты комплекса – одну для демонстрации интерьера строений древней Нисы, другую – для ознакомления с некоторыми наиболее типичными фрагментами настенной фресковой живописи. Кроме основных работ дополнительно были проведены работы по очистке и частичная реконструкция примыкающих к комнатам коридора и входного портика. Посольство также оказало финансовую поддержку в опубликовании информационных листов о проекте и фресковой живописи в древней Нисе.

«После завершения этих работ облик главного сооружения Старой Нисы стал гораздо более привлекательным для туристов», - сказала г-жа Радмила Денег, основной инициатор проекта, - «А ученые получили в свое распоряжение более точную схему архитектурной планировки этого уникального памятника античности».

Это второй по счету совместный проект по сохранению культурного наследия, спонсируемый правительствами США и Туркменистана. В 2002 году Посольство США и Национальное управление по охране памятников истории и культуры осуществили проект полной реконструкции мозаичной кладки мечети Сейт Джемалетдина в Анау. В настоящее время Посольство спонсирует реализацию проекта по спасению усыпальницы Абу-Сахыт Абу аль-Хаира, уникального исторического монумента XI века, находящегося на территории Каахкинского этрапа в двухстах километрах к юго-востоку от Ашхабада, а также проект по восстановлению тридцати туркменских ковров и ковровых изделий, датируемых XVII и XVIII веками.



Раскопки на Старой Нисе. Фото Руслана Мурадова, одного из координаторов проекта.

СОТРУДНИЧЕСТВО В ОБЛАСТИ БЕЗОПАСНОСТИ

Командующий Центральным Командованием США встречается с Президентом Туркменистана



29-30 июля Командующий Центральным Командованием Соединенных Штатов Америки генерал Джон Б. Абизейд посетил Ашхабад с официальным визитом. В ходе визита он встретился с Президентом Туркменистана Сапармуратом Ниязовым и обсудил вопросы военного сотрудничества, оказания поддержки в области охраны границ, а также

политические и экономические вопросы. Генерал Абизейд также встретился с Министром обороны генерал-полковником Агагельды Мамметгельдыевым и Командующим Государственной пограничной службы Туркменистана генерал-майором Оразберды Солтановым.

В заявлении для прессы, сделанном после окончания встречи с Президентом С.А. Ниязовым, генерал Абизейд отметил, что «беседа с Президентом была весьма полезной и выгодной для обеих сторон». «Мы с уважением относимся к позиции Президента относительно нейтралитета Туркменистана, и мы также уважаем его

желание совместно сотрудничать по таким важным вопросам, как борьба против террористов, действующих в этом регионе». Он также отметил, что «Соединенные Штаты Америки, как и всегда, продолжают интересоваться не только вопросами безопасности, но и вопросами, затрагивающими демократические реформы и прогресс». Генерал Абизейд выразил свою признательность за «возможность обменяться мнениями с Президентом по ситуации в Афганистане».

Генерал Абизейд приступил к своим обязанностям Командующего Центральным Командованием США 7 июля 2003 года. В течение более чем трех десятилетий своей службы в Вооруженных Силах генерал Абизейд работал на различных командных постах в важные периоды военной истории США последних лет, включая военную акцию США в Гренаде (остров в Карибском бассейне); кризис в Персидском заливе, во время которого он командовал развертыванием войск в Курдистане (северный Ирак); Боснию и Герцеговину и Вурзбург (Германия), где он командовал 1-ой пехотной дивизией, которая направила первые наземные силы в Косово. Генерал Абизейд служил Заместителем Командующего Командования объединенных сил во время операции «Иракская свобода».

Посольство США передает рентгенотелевизионную установку в дар Таможенной службе Туркменистана

15 июля 2004 года Посольство США передало в дар Государственной таможенной службе Туркменистана рентгенотелевизионную установку для проверки багажа в рамках программы по экспортному контролю и безопасности границ (EXBS). Советник программы EXBS в Посольстве США г-н Майкл Кёрк официально передал установку «HI-SCAN 100100V», произведенную немецкой компанией «Heimann Systems GmbH», г-ну Рахману Джумаеву, начальнику таможенного пункта в г. Серхетабат, где и было смонтировано оборудование. Российская компания «Wlibor Systems», являющаяся дистрибьютером оборудования «Heimann», предоставляет гарантию по техническому обслуживанию рентгенотелевизионного аппарата сроком на один год. После установки оборудования инженер компании «Wlibor Systems» провел небольшой курс обучения для восьми сотрудников Серхетабатского таможенного пункта. В ходе обучения туркменские таможенники на деле проверили рентгеновское оборудование, используя его для сканирования багажа, принадлежавшего афганскому гражданину, который пересекал границу через таможенный пункт г. Серхетабат.

Рентгенотелевизионная установка «HI-SCAN 100100V» специально предназначена для использования в аэропортах, таможенных пунктах, транспортных терминалах, складах и при грузовых и почтовых службах для сканирования грузов больших размеров без всякой потери качества рентгеновского изображения.

Высокотехнологические системы «HI-SCAN» способны обнаруживать и распознавать в сканируемом объекте взрывчатые, химические и биологические вещества, оружие и контрабанду.

EXBS является реализуемой в настоящее время программой Правительства США по предоставлению технического оборудования и обучению кадров с целью содействия повышению эффективности охраны границ, в особенности направленной на предотвращение распространения оружия массового уничтожения.



Инженер российской компании проводит курс обучения пользованию рентгенотелевизионным оборудованием.

Американский специалист рассказывает о президентских выборах в США



С 13 по 16 июня в Ашхабаде находился специалист по выборам, бывший журналист Джордж Крымски, с целью ознакомления представителей местной общественности и различных сфер деятельности с предстоящими выборами Президента США. Его программа в Туркменистане включала проведение презентаций

для представителей государственных учреждений Туркменистана, прессы, общественных организаций и выпускников обменных программ США. Основными темами презентаций были система выборов в США, предвыборная гонка в нынешней кампании выборов Президента США, роль средств массовой информации в выборных кампаниях и международные стандарты журналистики. Отдел международных информационных программ Госдепартамента США спонсировал визит г-на Крымски в Туркменистан. В настоящее время Джордж Крымски является президентом независимой консалтинговой фирмы.

В понедельник, 14 июня, г-н Крымски провел презентацию для 20 представителей местной и международной прессы. Он рассказал о предвыборной кампании кандидатов в президенты США и о роли СМИ в ее освещении, подчеркнув роль свободной прессы и политической рекламы. Г-н Крымски не только обсудил вопросы, связанные с деятельностью «коллегии выборщиков», но и ответил на некоторые злободневные вопросы, например, как повлияют скандал вокруг тюрьмы Абу-Грайб и война в Ираке вообще на результаты выборов.

В ходе встречи с представителями прессы г-н Крымски рассказал о международных стандартах в журналистике. Бывший репортер «Ассошиэйтед Пресс» особо подчеркнул, что важной чертой американской журналистики является четкое разграничение новостных заметок, аналитических материалов и статей, излагающих мнение редакции или автора. Во время предвыборных кампаний все американские газеты, включая многотиражные ежедневные центральные издания, такие как «Нью-Йорк Таймс» и «Вашингтон Пост», а также газеты регионального и местного масштаба размещают публикации с мнениями своих редакций только на специально предназначенных для этого редакторских страницах.



Г-н Крымски ведет семинар по нормам американской и международной журналистики.

15 июня г-н Крымски выступил перед группой независимых юристов, представлявших местные юридические фирмы. Организованная ассоциацией ААЮ/СИИЛИ презентация в Туркменистане дала возможность ее участникам познакомиться и обсудить правовые аспекты системы выборов в США, ход нынешней выборной кампании и роль СМИ в освещении процесса выборов. После презентации докладчик ответил на многочисленные вопросы об опросах общественного мнения в период выборов, законах США о выборах, активности избирателей и случаях фальсификации результатов выборов.

В тот же день, во второй половине дня, г-н Крымски посетил Центр поддержки гражданского общества «Каунтерпарт Туркменистан», чтобы провести дискуссию с представителями организаций-партнеров ЮСАИД и нескольких информационно-ресурсных центров.

Вечером в Американском центре специалист провел дискуссию с выпускниками обменных программ США после просмотра документального фильма «Демократия: выборы и кандидаты». Г-н Крымски вовлек участников в живую дискуссию тем, затронутых в фильме: финансы в политике, предвыборные кампании и система выборов.

Во время другой дискуссии с выпускниками, которая осуществлялась виртуально через Интернет, г-н Крымски вынес на обсуждение тему о значении СМИ в освещении демократических выборов. 16 июня выпускники обменных программ собрались в трех Интернет-центрах Туркменистана для «электронной» дискуссии, из которой они узнали о принципах демократических выборов на примере нынешней кампании президентских выборов в США.

16 июня двухчасовая презентация в Институте демократии и прав человека вовлекла ее участников, специалистов института и других государственных учреждений Туркменистана, в горячую дискуссию о современных кандидатах на пост Президента США, о влиянии на исход выборов войны против терроризма вообще и войны в Ираке в частности, и о прогнозируемом влиянии результатов выборов на Центральную Азию и о многих других вопросах. Впервые принимая лектора-специалиста из США, институт предоставил уникальный случай для местных коллег узнать и обсудить ценности демократии в США.

Благодаря богатому профессиональному опыту г-на Крымски, включая многолетний опыт работы в России и Центральной Азии, и глубокому владению предметом обсуждения, дискуссионные встречи носили заинтересованный и продуктивный характер. Его визит стал возможностью для сотен специалистов понять и обсудить ход нынешней кампании президентских выборов в США и роль СМИ в освещении предвыборной кампании.

Джордж А. Крымски - специалист в вопросах развития международных средств массовой информации. В его 38-летнем послужном списке - должности редактора и корреспондента, лектора и инструктора, критика СМИ и автора публикаций, администратора некоммерческого учреждения. Г-н Крымски 16 лет проработал в «Ассошиэйтед Пресс». В последние годы он выступает как независимый консультант, используя свой богатый опыт по вопросам проведения выборов и выборных кампаний.

Туркменские телевизионщики снимают документальные фильмы в США

(Продолжение. Начало на стр. 1)

документальных фильмов по теме малого бизнеса в США, планируя уже этой осенью начать их показ по Туркменскому национальному телевидению. Пребывание туркменских теледокументалистов в США в рамках программы «TV COOP» спонсировал Офис вещательных услуг Государственного департамента США.

Маршрут туркменской группы «TV COOP» в Америке включал города Вашингтон, Атланта (шт. Джорджия), Рено (шт. Невада), Альбукерке (шт. Нью-Мексико) и Нью-Йорк. Программа туркменских телевизионщиков в Вашингтоне была сконцентрирована вокруг государственной поддержки малого бизнеса в США. В американской столице у них состоялись встречи и интервью в Конгрессе США, Управлении малого бизнеса (SBA), неправительственной организации «Winrock International», а также с представителями некоторых предприятий малого бизнеса, которые были удостоены правительственных наград за хорошую организацию и управление.

В штате Джорджия туркменские документалисты познакомились и сняли видеоматериалы о хлопководческих фермах, о предприятиях, перерабатывающих сельхозпродукцию, и о рынках фермеров. Они также посетили музей «Мир Кока-колы» в Атланте, чтобы воочию убедиться как малая бизнес-идея воплотилась в большое и прибыльное дело. Свое знакомство с фермерскими хозяйствами в Америке туркменские тележурналисты продолжили в Рено (шт. Невада), где они посетили овцеводческие фермы и конезаводы, кукурузные и люцерновые поля, расположенные вблизи песков и

зарослей полыни, молочную ферму и другие небольшие фермы в Северной Неваде.

Город Альбукерке штата Нью-Мексико более всего поразил туркменскую съемочную группу. Оператор Гергели Ханмамедов позднее сказал: «Жители Альбукерке, включая мэра города Мартина Шавеза, приняли нас очень гостеприимно. Мы посетили различные музеи и небольшую местную телестудию. Последнее особенно было важно для нас». Особо теплые отношения между Альбукерке и Аш-хабадом установились с 1990 года, когда они стали городами-побратимами. Группа считает, что у них накопилось много интересного, о чем они хотели бы рассказать и показать зрителям в Туркменистане об этом городе, который напоминает Ашхабад.

В Нью-Йорке, последнем месте их пребывания, группа посетила предприятия малого бизнеса, характерные для больших городов, и сделала много видеозарисовок о всемирно-известных архитектурных достопримечательностях города, таких как Статуя Свободы,

Эмпайер Стейт Билдинг, эпицентр трагических событий 11 сентября 2001 года (Ground Zero) и, конечно, небоскребы Нью-Йорка.

«За все наше путешествие мы накопили богатый 17-часовой видеоматериал, из которого мы планируем сделать полнометражные фильмы о развитии малого бизнеса в каждом городе или штате, которые мы посетили», - заверил г-н Ханмамедов, встречаясь с сотрудниками Посольства США по возвращении на родину. Туркменское телевидение планирует начать показ фильмов уже этой осенью.



Туркменская съемочная группа берет интервью у фермера штата Невада (в центре) о сельскохозяйственных культурах, которые он выращивает. Фото Боба Конрада. Университет Невады в Рено.

Посол Джейкобсон поздравляет финалистов обменных программ

9 июня АЙРЕКС, АКСЕЛС и отдел общественных связей Посольства провели совместную акцию чествования финалистов обменных программ этого года – программ студенческого обмена (Ugrad), Эдмунда Маски (для выпускников вузов), Фулбрайт, для учителей английского языка (TEA), для молодых преподавателей вузов (JFDP) и Стипендии Хьюберта Хамфри. Посол Джейкобсон в своем вступительном слове поздравила финалистов с тем, что они оказались «лучшими среди лучших» в Туркменистане и еще раз подчеркнула, что Правительство США будет поддерживать их и после возвращения домой, к тому же они всегда могут пользоваться услугами и помощью Американского центра, Американских уголков и центров IATP. Посол США лично поздравила всех финалистов обменных программ и пожелала каждому из них успехов в достижении академических и профессиональных целей в США.

Подобные обменные программы открывают «дорогу в будущее» для энергичных, перспективно-мыслящих студентов и специалистов в Туркменистане.



Посол Джейкобсон поздравляет Мекана Бяшимова, выпускника программы Ugrad.

Ежегодная ярмарка «Карьера» – хорошая школа трудоустройства для выпускников

В воскресенье, 20 июня, более 50 выпускников обменных программ со всего Туркменистана собрались в Ашхабаде в отеле «Шератон Ак Алтын» на ежегодную ярмарку «Карьера», спонсорами которой выступили АЙРЕКС, АКСЕЛС и отдел общественных связей Посольства. Открывая ярмарку, Посол Джейкобсон в своем вступительном слове подчеркнула важность образовательных обменных программ и обязательств Правительства США оказывать поддержку выпускникам программ по их возвращению домой.

На протяжении всего дня выпускники программ смогли посетить семинары по широкому спектру вопросов, касающихся овладения навыками, необходимыми для трудоустройства: составление резюме (Дан Клаус, АКСЕЛС); подготовку деловых писем (Кайл Гюнтер, «Прагма»); собеседование и коммуникативность (Фред Морен, Посольство США); успешный поиск работы: что лучше всего срабатывает (Марлин Хардингер, Посольство США); и перспективы организации бизнеса в Туркменистане (Сердар Агаев и Анна Кекилова, выпускники программ). Кроме того, выпускникам посчастливилось узнать о возможностях трудоустройства в учреждении ООН, о чем им рассказала Сезин Синаноглу, представлявшая ПРООН, а посол ОБСЕ Параскива Бадедку дала ценные советы о том, как спланировать свою карьеру.

После семинаров, выпускники встретились непосредственно с представителями почти двадцати организаций и

компаний в Туркменистане, чтобы из первых рук получить информацию о роде их деятельности, потенциальных возможностях для трудоустройства выпускников программ и о практике приема на работу в этих предприятиях.

Знакомство с реальной практикой трудоустройства укрепило веру молодых людей в свои способности и в перспективу занять достойное место на рынке труда.



На ярмарке «Карьера» выпускники узнали о возможностях трудоустройства в различные компании и организации.

КОНФЕРЕНЦИИ

Третья Центральноазиатская конференция учителей английского языка содействует формированию толерантности

28-29 июня 46 учителей английского языка со всех веляатов Туркменистана при поддержке отдела общественных связей Посольства, регионального офиса английского языка в Ташкенте при Госдепартаменте США и АКСЕЛС совершили поездку на берега озера Иссык-Куль (Кыргызстан), чтобы принять участие в третьей ежегодной Центральноазиатской конференции учителей английского языка (САТЕС). В общей сложности свыше 250 преподавателей английского языка старших классов школ и вузов собрались на свою конференцию, чтобы обсудить вопрос «Преподавание английского языка как средство формирования толерантности и академической честности». На открытии конференции с вступительным словом выступили руководители региональных представительств АКСЕЛС и сотрудники Посольства США в Кыргызстане. Они поздравили участников с открытием форума и пожелали им плодотворной работы и успешного обмена практикой преподавания английского языка на протяжении всей конференции. Почти половина из присутствовавших на конференции были выпускниками обменной программы ТЕА или программы «Партнерство через образование» (PIE).

Двухдневная программа конференции включала свыше

170 презентаций работ, 52 семинара и 18 демонстрационных постер-сессий. Семь волонтеров Корпуса Мира приняли участие в заседании, на котором состоялась презентация их работы со студенческой группой «Академическая честность» Джалалабадского государственного университета. Два преподавателя американского английского языка, работающие в Кыргызстане, и десять специалистов преподавания английского языка из Казахстана провели презентацию проекта «Инструктор-методист для сельского учителя», в рамках которого проводится тренинг для заинтересованных учителей на предмет, как провести эффективные семинары для учителей английского языка, работающих в отдаленных районах.

Участники считают, что конференция предоставила им замечательный шанс обменяться профессиональным опытом, не зная национальных границ, и в атмосфере открытости и сотрудничества познакомиться с имеющимися на местах методологиями преподавания английского языка. Организаторы нынешней конференции разработали предварительные планы по проведению следующей, четвертой, конференции САТЕС в Таджикистане.

EDP - ПРОЕКТ РАЗВИТИЯ ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА**EDP в Ашхабаде расширяет свое содействие развитию региональной торговли**

Спонсируемый ЮСАИДом Проект развития предпринимательства (USAID/EDP), осуществляемый Корпорацией «Прагма», оказывает услуги в вопросах торговли, содействуя совершенствованию способов поиска новых клиентов и поставщиков в Центральной Азии. Такая служба расширяет торговые возможности в Туркменистане, Центральной Азии и в других странах через так называемую «торговую площадку» проекта – вебсайт www.smetradecenter.net – при поддержке широко-разветвленной региональной сети специалистов по вопросам торговли, сотрудничающих в рамках данного проекта, направленного на развитие региональной торговли.

Компонент проекта EDP «Развитие региональной торговли» в Ашхабаде помог заключить в июне 2004 года 5 новых сделок на сумму приблизительно 355.000 долларов США. Региональный торговый специалист Владислав Эрниязов помог трем местным предприятиям в поиске и установлении контактов с потенциальными партнерами, а также в окончательном оформлении торговых сделок с долгосрочными поставщиками на поставку специфических товаров в Туркменистан, таких как косметика, оборудование для производства напитков, кабельную продукцию и трубы для нефте-газовой индустрии.

Местные бизнесмены выразили благодарность проекту EDP за помощь в поисках надежных и долгосрочных партнеров. «Региональный торговый специалист также помог нам с заключением и

исполнением контрактов на поставку определенной продукции в Туркменистан. Проект EDP для меня также важен, как и для других предпринимателей Туркменистана, в наших попытках получить возможность и доказать способность конкурировать на рынке продукции и услуг», - сказал один из клиентов проекта EDP. Благодаря действенным усилиям сотрудников проекта «EDP/Туркменистан», проект помог заключить в течение семи месяцев года 11 сделок на сумму 485.850 долларов США.



Региональный торговый специалист Владислав Эрниязов на рабочем месте.

Малые и средние предприятия в Туркменистане приступают к стратегическому планированию своей деятельности

Проект EDP начал оказывать консультационные услуги малым и средним предприятиям в Туркменистане. Консультанты проекта в Ашхабаде разработали стратегические планы работы для двух клиентов. Разработка первого стратегического плана была завершена в июне 2004 года для нового предприятия, которое будет работать в сфере оказания услуг по экологическому мониторингу. Второй стратегический план был завершен в этом месяце для

крупнейшего в Туркменистане бройлерного предприятия. Разрабатываемые стратегические планы нацелены на оказание помощи малым и средним предприятиям в повышении их экономической и производственной эффективности. Проект EDP принял на себя обязательства по оказанию помощи еще пяти предприятиям в разработке их стратегических планов и это не предел: проект продолжает расширять круг своих новых клиентов.

Растет популярность курсов проекта EDP по организации бизнеса и международным стандартам бухучета

В рамках проекта EDP продолжают работать курсы для местного сообщества предпринимателей Туркменистана. Не теряют популярности курсы по совершенствованию навыков ведения бизнеса и международным стандартам финансовой отчетности, которые проводятся во всех веляях страны. В июне 2004 года EDP разработал и организовал 12 обучающих бизнес-тренингов, на которых прошли обучение приблизительно 230 человек. Кроме того, в рамках проекта продолжается реализация программы «Экзаменационная сеть сертифицированных

международных профессиональных бухгалтеров» (CIPA-EN), нацеленная на дальнейшее обучение и сертифицирование местных бухгалтеров. В июне были проведены четыре обучающих тренинга по теме «Международные стандарты финансовой отчетности», завершившиеся администрируемой EDP процедурой регионального сертифицирования бухгалтеров. Экзаменационная «сессия» 2004 года стала самой «урожайной» по количеству ее участников, еще раз продемонстрировав популярность программы сертификации бухгалтеров в Туркменистане.



EDP – новые возможности Вашего бизнеса

Расширяете свой бизнес? Хотите повысить доходность?

Если Вы заинтересованы в получении высококвалифицированных, доступных бизнес консультаций по стратегическому планированию, маркетингу и финансам, в целях повышения эффективности, роста прибыли, расширения Вашего бизнеса, то EDP/USAID – международная организация, эксперт в данной области, полностью понимающая потребности предприятий, – Ваш лучший выбор на рынке консультационных услуг. Вы также можете получить квалифицированные консультации в области создания предприятия, маркетингового исследования рынка, налогообложению малых предприятий, об интересующем Вас внешнем рынке. Мы поможем Вам больше узнать об основах использования международных стандартов бухгалтерской и финансовой отчетности для повышения эффективности Вашего предприятия. Окажем содействие в поиске бизнес-партнера (поставщиков или покупателей как на внутреннем так и на внешнем рынке), а также в размещении рекламы Вашей продукции через нашу «торговую площадку» www.smetradecenter.net.

Проект по развитию предпринимательства также проводит следующие тренинги:

Бизнес тренинги –

Направлены на предоставление современной бизнес информации, а также средств управления, необходимых для ускорения роста бизнеса.

В настоящее время мы предлагаем следующие краткосрочные бизнес тренинги(16-24 часов, средняя стоимость 55000 ман.за тренинг):

- Подготовка бизнес плана
- Разработка маркетингового плана
- Анализ финансовой отчетности для нефинансовых менеджеров
- Управление человеческими ресурсами
- Основы создания бизнеса
- Налогообложение малых предприятий

Международные стандарты финансовой отчетности -

Направлены на повышение экономической и производственной эффективности предприятия посредством продвижения механизмов рыночной экономики, методов бухгалтерского учета и финансового менеджмента. Стратегия достижения данной цели включает содействие принятию Международных стандартов финансовой отчетности, обучение бухгалтеров-практиков.

В настоящее время мы предлагаем следующие курсы (60 часов, стоимость 250 000 ман. за курс):

- Финансовый учет I
- Управленческий учет I
- Налоги и Право

EDP – Проект по развитию предпринимательства, финансируемый Агентством США по международному развитию USAID – представлен в Ашхабаде, Туркменистан, и по всей Центральной Азии. Основная цель нашей деятельности – передать предпринимателям знания и навыки, необходимые для достижения успеха в свободной рыночной экономике.

Как нас найти

Если Вы являетесь действующим, юридически зарегистрированным лицом и всерьез заинтересованы в расширении или совершенствовании Вашего бизнеса, то позвоните нам по телефону (99312)393155/393100, наш адрес- ул.2023(бывш.МОПРА,возле шк. N16) дом 33, или отправьте письмо по электронной почте verniyazov@pragma.kg. Наш бизнес-консультант задаст Вам несколько вопросов и выяснит, каким образом мы сможем Вам помочь.

Добро пожаловать в EDP и в мир новых возможностей Вашего бизнеса!